

CANADIAN INSTITUTES OF HEALTH RESEARCH

*Canadian Health
Research Awards*



*Prix canadiens
de recherche en santé*

INSTITUTS DE RECHERCHE EN SANTÉ DU CANADA

Tuesday, November 20, 2007 • National Gallery of Canada

Sixth Annual Canadian Health Research Awards A Celebration of Excellence



Sixième édition
Prix canadiens de recherche en santé
Un hommage à l'excellence

Le mardi 20 novembre 2007 • Musée des beaux-arts du Canada



Governing Council
Conseil d'administration

Keith G. Anderson

James F. Brien

Michel A. Bureau

Harvey M. Chochinov

Nancy C. Edwards (Acting Chair /
présidente intérimaire)

Brett B. Finlay

Christopher Loomis

Patrick J. McGrath

Rodney J. Ouellette

Arthur T. Porter

Ray V. Rajotte

Carol L. Richards

Morris Rosenberg (Ex-officio member /
membre d'office)

Janet Rossant

Jean L. Rouleau

Robert. S. Sheldon

H. Arnold Steinberg

William (Bill) Thomlinson

Cornelia Wieman

Table of Contents
Table des matières

Welcome Bienvenue	4
Message from the Prime Minister Message du premier ministre	6
Message from the Minister of Health Message du ministre de la Santé	8
Award Presentations Présentation des prix	10
CIHR BIOTECCanada/Schering-Plough Canada Fellowship Bourse de recherche BIOTECCanada – Schering-Plough Canada des IRSC	10
CIHR Synapse Youth Mentorship Award Prix de mentorat Synapse des IRSC	12
CIHR Douglas Kinsella Doctoral Award for Research in Bioethics Bourse de recherche au doctorat en bioéthique Douglas-Kinsella des IRSC	14
CIHR Partnership Award Prix du partenariat des IRSC	16
CIHR National/International Knowledge Translation Award Prix national/international de l'application des connaissances des IRSC	18
Canada's Premier Young Researcher: The Peter Lougheed/CIHR New Investigator Award Meilleur jeune chercheur du Canada : Bourse de nouveau chercheur Peter-Lougheed – IRSC	20
2007 Champion of Health Research: CIHR Distinguished Leadership Award Champion de la recherche en santé 2007 : Prix de leadership exceptionnel des IRSC	22
Canada's Health Researchers of the Year: CIHR Michael Smith Prizes in Health Research Chercheurs de l'année en santé du Canada : Prix de la recherche en santé Michael-Smith des IRSC	24
Additional CIHR Awards Autres prix des IRSC	28
CIHR Local/Regional Knowledge Translation Award Prix local/régional de l'application des connaissances des IRSC	28
CIHR Jean-Francois St-Denis Fellowship in Cancer Research Bourse de recherche sur le cancer Jean-François-St-Denis des IRSC	30
Bisby Fellowships Bourses de recherche Bisby	32
Institute Awards Prix des instituts	34
Acknowledgements Remerciements	36

www.cihr-irsc.gc.ca
www.irsc-cihr.gc.ca
www.gc.ca
www.healthcharities.ca
www.chrc-crsc.ca
www.acaho.org
www.chsrf.ca
www.globeandmail.com





Welcome

On behalf of the Governing Council of the Canadian Institutes of Health Research (CIHR), it is my pleasure to welcome you to the sixth annual *Canadian Health Research Awards*. This is when we honour exceptional individuals for their remarkable contributions to health research and its translation into benefits for Canadians.

This year's celebration is bittersweet, as we have just bidden farewell to our founding President, Dr. Alan Bernstein. Over the past seven years, Dr. Bernstein has led the effort to formulate and implement a unique vision and structure for health research in Canada. His bold vision, unwavering commitment and hard work have articulated and mobilized fresh thinking and actions about how to support the very best research and the very best researchers. His legacy as the first president of CIHR will resonate for years.

This legacy permeates tonight's awards ceremony. Indeed, many of the awards are a direct reflection of Alan Bernstein's priorities as President of CIHR – the Knowledge Translation Awards and the Partnership Award, for instance, are an expression of his belief that research's real success is in its application and that, to be successful, we cannot – any of us – work alone. Still other awards – the Premier Young Researcher of the Year and two new awards, the CIHR Synapse Youth

Pierre Chartrand

PhD

ACTING PRESIDENT
Canadian Institutes of
Health Research

Pierre Chartrand

Ph.D.

PRÉSIDENT INTÉrimAIRE
Instituts de recherche en
santé du Canada



Bienvenue

Au nom du conseil d'administration des Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC), j'ai le plaisir de vous souhaiter la bienvenue à notre sixième soirée annuelle de remise des *Prix canadiens de recherche en santé*. C'est pour nous l'occasion de rendre hommage à des personnes exceptionnelles pour leurs remarquables contributions à la recherche en santé et à la mise en application de ses résultats dans la vie des Canadiens et des Canadiennes.

Cette année, la célébration revêt un caractère aigre-doux, puisque nous venons de dire adieu à notre président-fondateur, le Dr Alan Bernstein. Au cours des sept dernières années, le Dr Bernstein a été à la tête de l'effort afin de définir et de mettre en œuvre une vision et une structure uniques pour la recherche en santé au Canada. Sa vision audacieuse, son engagement inébranlable et son acharnement au travail ont permis d'articuler de nouvelles façons de penser et d'agir et de mobiliser les ressources nécessaires pour soutenir la meilleure recherche et les meilleurs chercheurs. Sa contribution à titre de président-fondateur des IRSC sera une source d'inspiration pour les années à venir.

Cet héritage imprègne la cérémonie de ce soir. En effet, certains prix sont le reflet direct des priorités d'Alan Bernstein comme président des IRSC. Les prix décernés pour l'application des connaissances et le partenariat, par exemple,

Mentorship Award and the CIHR BIOTECanada/Schering-Plough Canada Fellowship among them – reflect Alan’s commitment to supporting and building the next generation of Canadian health researchers.

On behalf of CIHR, I would like to thank the Health Charities Coalition of Canada and Research Canada: An Alliance for Health Discovery – our national partners since 2003 – and to welcome the Association of Canadian Academic Healthcare Organizations and the Canadian Health Services Research Foundation as partners this year. I would also like to recognize the provincial health research organizations listed at the end of the program for their ongoing commitment to and support for health research and their participation in tonight’s ceremony.

I am particularly pleased to acknowledge and thank *The Globe and Mail* as our national media sponsor for this celebration.

Above all, I am privileged to note the continued and ongoing support of the Government of Canada for health research. Without this support, none of the achievements being honoured here tonight would have been possible.

Finally, I thank all of you for joining us in honouring the outstanding health researchers who are being recognized this evening.



Pierre Chartrand, PhD/Ph.D.
ACTING PRESIDENT
Canadian Institutes of Health Research
PRÉSIDENT INTÉrimAIRE
Instituts de recherche en santé du Canada

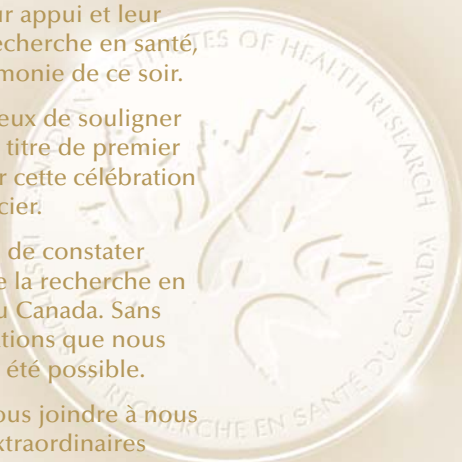
illustrent bien son opinion, à savoir que le véritable succès de la recherche réside dans son application, et que pour connaître du succès, nous ne pouvons – aucun d’entre nous – travailler seuls. D’autres prix encore, notamment le Prix du meilleur jeune chercheur et deux nouveaux prix, le Prix de mentorat Synapse des IRSC et la Bourse de recherche BIOTECanada – Schering-Plough Canada des IRSC, reflètent la volonté d’Alan de soutenir et de développer la prochaine génération de chercheurs.

Au nom des IRSC, j’aimerais remercier la Coalition canadienne des organismes bénévoles en santé et Recherche Canada : Une alliance pour les découvertes en santé – nos partenaires nationaux depuis 2003 – et souhaiter la bienvenue à nos nouveaux partenaires cette année : l’Association canadienne des institutions de santé universitaires et la Fondation canadienne de la recherche sur les services de santé. J’aimerais aussi remercier les organismes provinciaux de recherche en santé énumérés à la fin du programme pour leur appui et leur engagement à l’égard de la recherche en santé, et leur participation à la cérémonie de ce soir.

Je suis particulièrement heureux de souligner l’apport du *Globe and Mail*, à titre de premier média national à commanditer cette célébration et j’en profite pour les remercier.

Par-dessus tout, je me réjouis de constater l’appui continu et constant de la recherche en santé par le gouvernement du Canada. Sans cette aide, aucune des réalisations que nous soulignons ici ce soir n’aurait été possible.

Enfin, merci à vous tous de vous joindre à nous pour rendre hommage aux extraordinaires chercheurs en santé que nous saluons ce soir.





The Right
Honourable
Stephen Harper

PRIME MINISTER

Le très
honorable
Stephen Harper

PREMIER MINISTRE



PRIME MINISTER · PREMIER MINISTRE

November 20, 2007

Sixth Annual Canadian Health Research Awards

It is with great pleasure that I extend warm personal greetings to all those attending the Canadian Institute of Health Research Awards Night. In particular, I would like to congratulate all those being honoured tonight for their contributions to health research and to the lives of Canadians.

Building our science and technology expertise and our reputation for research excellence is so important to the future of Canada. My government is committed, through our science and technology strategy, Mobilizing Science and Technology to Canada's Advantage, to linking the creative genius of our scientists with the competitive energy of our entrepreneurs so we can chart a new direction for Canada in the 21st century. Much of that creative genius is being showcased tonight. The work being done by Canada's health researchers across this country is improving the lives of Canadians and enhancing Canada's reputation internationally.

I would also like to take this opportunity to recognize the important contribution Alan Bernstein has made as the inaugural President of the Canadian Institutes of Health Research. Under his leadership, CIHR has transformed the way health research is conducted in Canada, with innovative programs in pursuit of new knowledge and new strategies to improve the health of Canadians and of people everywhere.

On behalf of my colleagues in the Government of Canada, please accept my warmest regards and best wishes for a memorable celebration.

Sincerely,

*The Rt. Hon. Stephen Harper, P.C., M.P.
Prime Minister of Canada*



PRIME MINISTER · PREMIER MINISTRE

Le 20 novembre 2007

Sixième édition des Prix canadiens de recherche en santé

C'est avec un immense plaisir que je souhaite la plus cordiale bienvenue à tous ceux et celles qui participent à la soirée de remise des Prix canadiens de recherche en santé. Je tiens en particulier à féliciter tous ceux qui sont honorés ce soir pour leurs contributions à la recherche et à la santé des Canadiennes et des Canadiens.

Il est très important pour l'avenir du Canada d'accroître toujours plus son expertise dans le domaine des sciences et de la technologie et d'élargir sa réputation d'excellence en matière de recherche. Mon gouvernement a mis en place une nouvelle stratégie relative aux sciences et à la technologie, intitulée Réaliser le potentiel des sciences et de la technologie au profit du Canada, qui vise à allier le génie créateur de nos scientifiques au dynamisme de nos entrepreneurs pour aider le Canada à entrer de plain-pied dans le XXI^e siècle. Ce génie créateur est très présent ce soir. Les travaux menés par nos chercheurs dans tout le pays contribuent en effet à améliorer la vie des Canadiens, ainsi qu'à rehausser la réputation du Canada sur la scène internationale.

Je tiens à profiter de l'occasion pour souligner l'importante contribution apportée par Alan Bernstein à titre de premier président des Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC). Sous sa gouverne, les IRSC ont transformé le visage de la recherche au Canada, et ce, grâce à des programmes novateurs axés sur la recherche de nouvelles connaissances et stratégies en vue d'améliorer la santé des Canadiens et des autres habitants de la planète.

Au nom de mes collègues du gouvernement du Canada, je vous présente mes meilleurs vœux et vous souhaite une soirée des plus mémorables.

Le très honorable Stephen Harper, C.P., député
Premier ministre du Canada





**The
Honourable
Tony Clement**

MINISTER OF HEALTH

**L'honorable
Tony Clement**

MINISTRE DE LA SANTÉ



Minister of Health



Ministre de la Santé

Ottawa, Ontario K1A 0K9

November 20, 2007

Message from the Minister of Health

It is my pleasure to offer my sincerest congratulations to all the recipients being honoured this evening at the Canadian Health Research Awards.

Canadian health researchers are generating the knowledge that makes a difference to Canadians in so many different areas. They are helping to ensure a strong health-care system in which needed treatments are provided on a timely basis and in which patient safety is key. They are developing better ways to prevent, diagnose and treat diseases such as cancer and heart disease. And they are finding new ways to promote and maintain mental health.

Canada's health researchers are among the very best in the world and they have been fortunate, over the past seven years, in having a leader who personifies the same value of excellence. Alan Bernstein has been an exemplary inaugural President of the Canadian Institutes of Health Research and I am pleased to have this opportunity to acknowledge his leadership and to wish him well as he moves on to new challenges.

On behalf of Canada's New Government, I congratulate CIHR and all of the award winners on their outstanding accomplishments.

*Tony Clement
Minister of Health / Ministre de la Santé
Government of Canada / Gouvernement du Canada*



Le 20 novembre 2007

Message du ministre de la Santé

Je suis heureux d'offrir mes plus sincères félicitations à tous les lauréats des Prix canadiens de recherche en santé à qui l'on rend hommage ce soir.

Les chercheurs en santé canadiens contribuent à l'avancement du savoir qui produit des retombées pour les Canadiens et les Canadiennes dans un large éventail de domaines. Ils participent à la mise en place d'un système de santé solide qui offre les traitements nécessaires rapidement tout en mettant l'accent sur la sécurité des patients. Ils proposent de nouveaux moyens de prévenir, de diagnostiquer et de traiter des affections comme le cancer et les maladies du cœur et ils trouvent de nouvelles façons d'améliorer et de préserver la santé mentale.

Nos chercheurs en santé sont parmi les meilleurs au monde, et ils ont eu le privilège, au cours des sept dernières années, d'avoir comme leader quelqu'un qui personnifie la même valeur d'excellence. Le Dr Alan Bernstein a été un président-fondateur exemplaire pour les Instituts de recherche en santé du Canada. C'est donc avec plaisir que je profite de l'occasion pour souligner son leadership et lui souhaiter bonne chance au moment où il se prépare à relever de nouveaux défis.

Au nom du nouveau gouvernement du Canada, je félicite les IRSC et tous les lauréats de ce soir pour leurs remarquables réalisations.



Tony Clement
Minister of Health / Ministre de la Santé
Government of Canada / Gouvernement du Canada



CIHR BIOTECCanada/Schering-Plough Canada Fellowship

Bourse de recherche BIOTECCanada – Schering-Plough Canada des IRSC

Dr. Filio Billia is the inaugural winner of the CIHR BIOTECCanada/Schering-Plough Canada Fellowship. The Fellowship will help to support her further research training as a clinician-scientist, focusing on new approaches to treating heart failure.

Working under Dr. Rudiger von Harsdorf of the University Health Network, University of Toronto, Dr. Billia is studying why the cardiac muscle cells that make up the heart are unable to replicate. To do this, she is identifying signaling pathways that are responsible for keeping the cells in this state of arrest. Once the critical signaling molecules have been identified, they will provide novel therapeutic targets for researchers aiming to regenerate healthy heart tissue in heart failure patients, as opposed to the current regime of slowing the progressive and, ultimately, fatal course of heart failure.

Dr. Billia obtained her PhD in Medical Biophysics in 1997 at the University of Toronto under the supervision of Dr. Norman Iscove. She carried out postdoctoral work there with Dr. Tak Mak and then with Dr. Dwayne Barber, before deciding to pursue a medical degree.

La Dre Filio Billia est la première lauréate de la Bourse de recherche BIOTECCanada – Schering-Plough Canada des IRSC. La bourse l'aidera à parfaire sa formation comme clinicienne-chercheuse et lui permettra de se concentrer sur de nouvelles approches du traitement de l'insuffisance cardiaque.

Sous la conduite du Dr Rudiger von Harsdorf du Réseau de santé universitaire de l'Université de Toronto, la Dre Billia étudie pourquoi les cellules du muscle cardiaque sont incapables de se répliquer. À cette fin, elle identifie les voies de signalisation dont le rôle est de maintenir les cellules dans cet état d'arrêt. Une fois identifiées, les molécules de signalisation critiques offriront de nouvelles cibles thérapeutiques aux chercheurs qui essaient de régénérer le tissu cardiaque chez les personnes atteintes d'insuffisance cardiaque, au lieu de simplement ralentir, comme c'est le cas actuellement, le cours progressif et finalement mortel de la maladie.

La Dre Billia a obtenu son doctorat en biophysique médicale en 1997 à l'Université de Toronto, sous la

Dr. Filio Billia

MD, PhD, FRCPC

CLINICIAN-SCIENTIST
TRAINEE

University Health Network
University of Toronto

Dre Filio Billia

M.D., Ph.D., FRCPC

CLINICIENNE-
CHERCHEUSE STAGIAIRE

Réseau de santé universitaire
Université de Toronto



She completed that training in 2007. Dr. Billia is one of the inaugural winners of the Bisby Fellowship.

The CIHR BIOTECanada/Schering-Plough Canada Fellowship honours the leadership CIHR has shown toward the community of health research in Canada. The award is presented to the highest-ranked postdoctoral fellowship candidate in the fields of immunology, infectious and inflammatory diseases, cardiovascular conditions, allergies and respiratory problems.

supervision du Dr Norman Iscove. Elle a travaillé comme postdoctorante au même établissement, aux côtés du Dr Tak Mak et ensuite du Dr Dwayne Barber, avant d'entreprendre des études de médecine qu'elle a terminées en 2007. La Dre Billia est une des premières lauréates de la Bourse de recherche Bisby.

La Bourse de recherche BIOTECanada – Schering-Plough Canada des IRSC souligne le leadership que les IRSC ont démontré à l'égard de la communauté de recherche en santé au Canada. Elle est présentée au candidat à une bourse de recherche postdoctorale le mieux classé dans les domaines de l'immunologie, des maladies infectieuses et inflammatoires, des maladies cardiovasculaires, des allergies et des troubles respiratoires.



CIHR *Synapse Youth Mentorship Award*

Prix de mentorat Synapse des IRSC

For the past five years, Bechara Saab, a CIHR-funded PhD candidate, has inspired youth to think about their scientific futures. Mr. Saab is involved with a variety of activities which have in common their purpose of motivating youth to learn about science.

In 2002, Mr. Saab became involved with SciHigh, the youth outreach program of the Samuel Lunenfeld Institute. SciHigh gets high school students involved in hands-on experiences, including discovering the DNA of a banana and getting acquainted with transgenic mice. In 2005-06, he coordinated and participated in 17 SciHigh school visits, more than any other volunteer associated with the program. Mr. Saab also served as a leader in Science Day neurobiology workshops at the Lunenfeld. Carried out by SciHigh in association with Pathways to Education™, these workshops ensure that underprivileged Toronto-based students in grades 11 and 12 understand how neurons communicate with one another in the brain.

Mr. Saab has also taken part in other Lunenfeld outreach programs, including

Au cours des cinq dernières années, Bechara Saab, candidat au doctorat financé par les IRSC, a inspiré les jeunes dans leur réflexion par rapport à une carrière éventuelle en sciences. M. Saab participe à diverses activités qui ont toutes pour but de motiver les jeunes à se renseigner sur les sciences.

En 2002, M. Saab s'est engagé dans SciHigh, le programme de sensibilisation des jeunes de l'Institut de recherche Samuel-Lunenfeld. SciHigh fait participer les élèves des écoles secondaires à des expériences pratiques, comme découvrir l'ADN d'une banane et apprendre à connaître les souris transgéniques. En 2005-2006, il a coordonné 17 visites de SciHigh dans les écoles où y a participé, soit un plus grand nombre que n'importe quel autre bénévole participant au programme. M. Saab a également été un des principaux artisans des ateliers de neurobiologie de la Journée des sciences. Organisés par SciHigh de concert avec Passeport pour ma réussite^{MC}, ces ateliers tenus à l'Institut, visent à faire en sorte que les élèves défavorisés de Toronto de la 11^e et de la 12^e année comprennent

Mr. Bechara Saab

H.BSc

PHD STUDENT
Samuel Lunenfeld Research
Institute, Mount Sinai Hospital
University of Toronto

M. Bechara Saab

B.Sc. avec distinction

ÉTUDIANT AU DOCTORAT
Institut de recherche
Samuel-Lunenfeld
Hôpital Mount Sinai
Université de Toronto



scientific workshops for grade 9 students, as part of the annual Take Your Kids to Work Day™, and mentoring a high school summer intern at the Institute.

The CIHR Synapse Youth Mentorship Award recognizes the efforts of a graduate student or postdoctoral fellow who has made exceptional efforts to promote health research among Canada's high school students. Through mentorship, the winner motivates young people to consider both the value of health research as well as career opportunities that exist within various scientific fields.

comment les neurones communiquent entre elles dans le cerveau.

M. Saab a également pris part à d'autres programmes de sensibilisation à l'Institut, y compris des ateliers scientifiques pour les classes de 9^e année dans le cadre de la journée annuelle Invitons nos enfants au travail^{MC} et l'encadrement d'un élève du secondaire en stage à l'Institut pendant l'été.

Le Prix de mentorat Synapse des IRSC reconnaît les efforts exceptionnels déployés par un étudiant des cycles supérieurs ou par un chercheur postdoctoral pour promouvoir la recherche en santé auprès des élèves du secondaire au Canada. Par ses activités de mentorat, le lauréat incite régulièrement les jeunes à envisager à la fois la valeur de la recherche en santé et les possibilités de carrière qu'offrent diverses disciplines scientifiques.



CIHR *Douglas Kinsella Doctoral Award for Research in Bioethics*

Bourse de recherche au doctorat en bioéthique Douglas-Kinsella des IRSC

A number of public health practice areas are already well established – sanitation measures, vaccination programs, the promotion of healthy lifestyles as well as the consideration of social and environmental determinants of health such as poverty and pollution. However, within the field of public health, a recent development has been the recognition of the need to consider the ethics of public health programs and, even more recently, the need to consider the ethics of research conducted in public health contexts. This will be the focus of Ms. Kolopack's doctoral work. Through a case study of a research initiative in an emerging public health context, as well as through conceptual analysis, Ms. Kolopack's work will contribute to the development of an elaborated framework for the analysis of the ethics of proposed public health research initiatives.

Ms. Kolopack completed her undergraduate degree in health studies at the University of Waterloo, followed by a Master's degree in Bioethics at the University of Toronto. She is currently a doctoral student in the Department of Public Health Sciences at the University of Toronto,

Un certain nombre de domaines de pratique en santé publique sont déjà bien établis, par exemple les mesures d'hygiène, les programmes de vaccination, la promotion de modes de vie sains ainsi que l'examen des déterminants de la santé comme la pauvreté et la pollution. Toutefois, en santé publique, un élément nouveau est la reconnaissance du besoin de prendre en considération l'éthique des programmes de santé publique et – ce qui est encore plus nouveau – le besoin de considérer l'éthique de la recherche réalisée dans des contextes de santé publique. Ce sera le thème de la recherche de doctorat de Mme Kolopack. Par une étude de cas d'une initiative de recherche dans un contexte de santé publique émergent, et une analyse conceptuelle, la recherche de Mme Kolopack contribuera à l'élaboration d'un cadre détaillé pour l'analyse de l'éthique des initiatives de recherche proposées en santé publique.

Mme Kolopack a fait son baccalauréat en études sur la santé à l'Université de Waterloo, après quoi elle a obtenu une maîtrise en bioéthique à l'Université de Toronto. Elle fait actuellement son doctorat au Département des sciences

Pamela A. Kolopack
BSc

GRADUATE STUDENT
University of Toronto

Pamela A. Kolopack
B.Sc.

ÉTUDIANTE AU
DOCTORAT
Université de Toronto



working under the supervision of Drs. Jim Lavery and Ann Robertson.

The CIHR Douglas Kinsella Doctoral Award for Research in Bioethics honours the accomplishments of Dr. T. Douglas Kinsella in bioethics and his lifelong promotion of the ethical treatment of humans in research.

Dr. Kinsella, CM, MD, FRCPC (February 15, 1932 - June 15, 2004) dedicated much of his life to the field of bioethics, including research on ethical, legal and medical issues involved in assisted suicide, non-voluntary euthanasia and genetics research.

de la santé publique à l'Université de Toronto, sous la supervision des Drs Jim Lavery et Ann Robertson.

La Bourse de recherche au doctorat en bioéthique Douglas-Kinsella des IRSC vise à souligner les réalisations du Dr T. Douglas Kinsella en bioéthique et son travail de promotion, durant toute sa carrière, du traitement éthique des humains dans la recherche. Le Dr Kinsella, C.M., M.D., FRCPC (15 février 1932 – 15 juin 2004), a consacré une grande partie de sa vie au domaine de la bioéthique, y compris à la recherche sur les questions éthiques, juridiques et médicales qui ont trait au suicide assisté, à l'euthanasie involontaire et à la recherche génétique.



CIHR *Partnership Award*

Prix du partenariat des IRSC

Rates of hip and knee replacements have been increasing dramatically in Canada – and so have the waits for these operations. The Alberta Bone and Joint Health Institute took action on the issue, heading a partnership that reduced wait times while improving service quality and efficiency. Working with the Alberta Orthopaedic Society (AOS), three Regional Health Authorities (Calgary, Capital and David Thompson) and Alberta Health and Wellness, the group designed a continuum of care that centralized assessment, diagnosis and treatment in convenient one-stop clinics where patients have access to a multidisciplinary team of health-care providers.

The one-year randomized controlled study of the new continuum in the three health regions was one of the most extensive research efforts in health services delivery ever in North America. The results were striking – wait times to see a specialist declined to an average of 21 working days from 145 days and the wait for surgery dropped to an average of 37 working days from 290 days. Hospital stays fell to 4.7 days from six. The pilot health regions were so impressed with this “shared care” approach that they adopted the new continuum based on the early results. It is now being expanded to all health regions in Alberta.

The partners are committed to sharing their knowledge and continue to synthesize best-evidence reviews related to hip and knee

Les taux de remplacement de la hanche et du genou connaissent une augmentation spectaculaire au Canada – comme les temps d’attente pour ces interventions. L’Institut de la santé des os et des articulations de l’Alberta a décidé d’agir à cet égard, en prenant la tête d’un partenariat qui a permis de réduire les temps d’attente tout en améliorant la qualité et l’efficacité des services. Travaillant avec l’Alberta Orthopaedic Society (AOS), trois régions régionales de la santé (Calgary, Capital et David Thompson) et le ministère de la Santé et du Mieux-être de l’Alberta, le groupe a conçu un continuum de soins où l’évaluation, le diagnostic et le traitement sont centralisés dans des cliniques où les patients ont accès à une équipe multidisciplinaire de prestataires de soins de santé.

L’étude contrôlée randomisée d’un an dont a fait l’objet le nouveau continuum dans les trois régions sanitaires a été un des efforts de recherche sur la prestation des soins de santé les plus vastes jamais entrepris en Amérique du Nord. Les résultats sont convaincants : les temps d’attente pour voir un spécialiste ont été réduits à 21 jours ouvrables en moyenne, au lieu de 145, et l’attente pour la chirurgie est passée à 37 jours ouvrables en moyenne, au lieu de 290. Les durées d’hospitalisation sont passées de 6 jours à 4,7 jours. Les régions pilotes ont été si impressionnées par cette approche de « soins partagés » qu’elles ont adopté le nouveau continuum sur la base des

Dr. Ron Zernicke
FCSB, FACS

EXECUTIVE DIRECTOR
Alberta Bone and Joint
Health Institute

Dr Ron Zernicke
FCSB, FACS

DIRECTEUR EXÉCUTIF
Institut de la santé des os et
des articulations de l’Alberta



care, which are disseminated to health-care providers and administrators across Canada.

The partnership is an excellent example of cross-disciplinary partnership, bringing together as it did researchers, practitioners, service leaders, policy-makers and administrators, who together challenged the status quo, unleashed innovative new ideas and charted a fresh course. The benefits of their work have been seen at the patient, provider and organization levels.

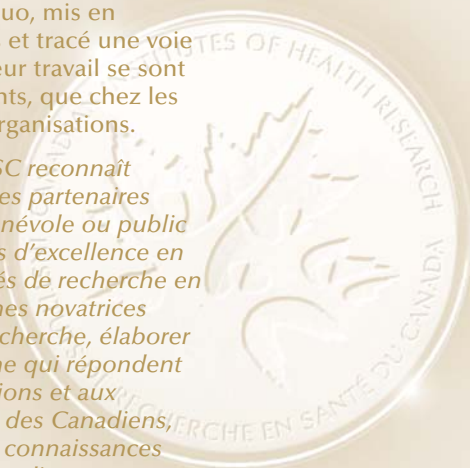
The CIHR Partnership Award recognizes partnerships with one or more external partners from the private, voluntary or public sectors which exemplify excellence by bringing health research communities together to create innovative approaches to research questions; to develop research agendas that are responsive to the health needs, concerns and priorities of Canadians; and to accelerate the translation of knowledge for the benefit of Canadians.

premiers résultats. La nouvelle façon de faire est présentement étendue à toutes les régions sanitaires de l'Alberta.

Les partenaires sont déterminés à échanger leurs connaissances et à continuer de synthétiser les examens des meilleures pratiques pour les soins de la hanche et du genou, qui sont communiqués aux praticiens et aux administrateurs dans le domaine des soins de santé partout au Canada.

Il s'agit d'un excellent exemple de partenariat interdisciplinaire. Il a permis de réunir des chercheurs, des prestataires de soins de santé, des chefs de service, des responsables des politiques et des administrateurs qui, ensemble, ont remis en cause le statu quo, mis en application des idées neuves et tracé une voie nouvelle. Les avantages de leur travail se sont fait sentir tant chez les patients, que chez les prestataires de soins et les organisations.

Le Prix du partenariat des IRSC reconnaît les partenariats avec un ou des partenaires externes du secteur privé, bénévole ou public qui constituent des exemples d'excellence en rassemblant les communautés de recherche en santé pour créer des approches novatrices à l'égard des questions de recherche, élaborer des programmes de recherche qui répondent aux besoins, aux préoccupations et aux priorités en matière de santé des Canadiens, et accélérer l'application des connaissances au profit de la population canadienne.



CIHR *National/International* *Knowledge Translation Award*

Prix national/international *de l'application des connaissances des IRSC*

NATIONAL WINNER

Dr. Thomas Kerr
PhD

MICHAEL SMITH
FOUNDATION FOR
HEALTH RESEARCH
SCHOLAR

RESEARCH SCIENTIST
BC Centre for Excellence
in HIV/AIDS

ASSISTANT PROFESSOR
Department of Medicine
University of British Columbia

GAGNANT NATIONAL

Dr Thomas Kerr
Ph.D.

BORSIER DE LA
FONDATION
MICHAEL SMITH POUR
LA RECHERCHE EN SANTÉ

CHERCHEUR
SCIENTIFIQUE
Centre d'excellence de la
Colombie-Britannique
sur le VIH/sida

PROFESSEUR ADJOINT
Département de médecine
Université de la
Colombie-Britannique



Dr. Thomas Kerr has been called a “public health hero” for his work in a controversial area – Vancouver’s Eastside medical injection site program. Dr. Kerr’s research evaluating North America’s first safer injecting facility, has contributed significantly to academic, public and government discussions, both nationally and internationally.

Dr. Kerr has conducted more than 25 studies on the facility and has led the BC Centre’s knowledge translation efforts related to the results of this research. His involvement of stakeholders, including local communities, police, MPs and the federal government, has helped in getting all stakeholders to take ownership of the research results and commit to an implementation strategy. Dr. Kerr’s integrated model of knowledge translation shows a clear understanding of, and regard for, the importance of knowledge translation in influencing potential policies that might flow from his research. With the publication of his research results in prestigious publications such as *The Lancet* and the *New England Journal of Medicine*, Dr. Kerr has been credited

Le Dr Thomas Kerr a été qualifié de « héros de la santé publique » pour son travail dans un domaine controversé : le programme d’injection supervisée dans le quartier Eastside de Vancouver. La recherche du Dr Kerr pour évaluer les premières installations d’injection sans danger en Amérique du Nord a grandement contribué au débat – au niveau universitaire, public et gouvernemental – tant au Canada qu’à l’étranger.

Le Dr Kerr a réalisé plus de 25 études sur les installations et a dirigé les efforts du Centre de la Colombie-Britannique pour mettre en application les connaissances découlant de cette expérience. La participation des intervenants, dont les collectivités locales, la police, les députés et le gouvernement fédéral, a aidé l’ensemble de ces derniers à prendre possession des résultats de la recherche et à s’engager à les mettre en œuvre. Le modèle intégré d’application des connaissances du Dr Kerr montre clairement l’importance de l’application des connaissances pour inspirer des lignes de conduite qui pourraient découler de cette recherche. Grâce à la publication des résultats de sa recherche dans des revues aussi

with the 18-month renewal of the project by the federal government.

Dr. Kerr is a Research Scientist with the BC Centre for Excellence in HIV/AIDS and an Assistant Professor in the Department of Medicine at the University of British Columbia. In his current role at the BC Centre, Dr. Kerr is a principal investigator of several large CIHR- and NIH-funded cohort studies involving injection drug users, HIV-positive individuals and street-involved youth.

The CIHR Knowledge Translation Award honours and supports the exemplary knowledge translation efforts and activities of an exceptional individual, team or organization that has made an outstanding contribution to increasing the application of research findings, improving the health of Canadians, health services and products, or strengthening the health-care system.

prestigieuses que *The Lancet* et le *New England Journal of Medicine*, le Dr Kerr s'est vu accorder une prolongation de 18 mois du projet par le gouvernement fédéral.

Le Dr Kerr est chercheur au Centre d'excellence de la Colombie-Britannique sur le VIH/sida et professeur adjoint au Département de médecine de l'Université de la Colombie-Britannique. Dans son rôle actuel au Centre, le Dr Kerr est chercheur principal dans plusieurs vastes études de cohorte financées par les IRSC et les NIH auprès d'utilisateurs de drogues par injection, de personnes infectées par le VIH et de jeunes de la rue.

Le Prix de l'application des connaissances des IRSC récompense et appuie les efforts et les activités exemplaires d'application des connaissances d'une personne, d'une équipe ou d'une organisation exceptionnelle qui a contribué de façon extraordinaire à accroître l'application des conclusions de la recherche, à améliorer la santé des Canadiens et les services et produits de santé, ainsi qu'à renforcer le système de soins de santé.



*Canada's Premier Young Researcher:
The Peter Lougheed/CIHR New Investigator Award*

*Meilleur jeune chercheur du Canada :
Bourse de nouveau chercheur Peter-Lougheed – IRSC*

Despite numerous advances, tuberculosis continues to kill two million people worldwide each year. Dr. Michael Reed's research focuses on better understanding strain variation within the tuberculosis bacterium and its impact on disease pathogenesis, or development.

One particular focus of Dr. Reed's research is on characterizing the unique attributes of the Beijing strain lineage that help it adapt to the diverse environmental conditions it encounters within the human host. In many areas of the world, the incidence of tuberculosis due to Beijing strains appears to be increasing at epidemic levels and there is an increased likelihood of drug resistance associated with it. His research could potentially lead to improved treatment regimes for tuberculosis and an improved ability to identify patients most at risk for developing active disease.

Dr. Reed received a Bachelor's degree in Biochemistry and Microbiology from the Monash University of Australia in 1991, followed by an Honour's degree in Microbiology from the same university in 1992. He completed a PhD in

En dépit de nombreuses avancées, la tuberculose continue de tuer deux millions de personnes par année dans le monde. La recherche du Dr Michael Reed vise à mieux comprendre la variation de la souche de la bactérie de la tuberculose et son impact sur la pathogénèse (ou développement) de la maladie.

Un des thèmes particuliers de la recherche du Dr Reed est la caractérisation des attributs uniques de la lignée de la souche Beijing qui l'ont aidée à s'adapter aux diverses conditions environnementales rencontrées chez l'hôte humain. Dans plusieurs régions du monde, l'incidence de la tuberculose due aux souches Beijing semble atteindre des proportions épidémiques, et cette situation est aggravée par la probabilité de pharmacorésistance. La recherche du Dr Reed pourrait conduire à de meilleurs régimes de traitement de la tuberculose et à une capacité accrue de repérer les patients chez qui la maladie risque le plus de devenir active.

Le Dr Reed a obtenu son baccalauréat en biochimie et en microbiologie de l'Université Monash (Australie) en 1991, puis un autre baccalauréat spécialisé en

Dr. Michael B. Reed

ASSISTANT PROFESSOR
Faculty of Medicine
McGill University

Dr Michael B. Reed

PROFESSEUR ADJOINT
Faculté de médecine
Université McGill



Microbiology in 1997 at the University of Melbourne in Australia. After pursuing postdoctoral studies at the Walter and Eliza Hall Institute of Medical Research in Australia from 1996-2000 and in tuberculosis at the National Institutes of Health in the USA from 2001-2006, Dr. Reed obtained a faculty appointment at McGill University's Faculty of Medicine in 2006. Dr. Reed has won numerous awards and has published 21 refereed articles.

The Peter Lougheed/CIHR New Investigator Award: Canada's Premier Young Researcher is CIHR's most important career development award given to Canada's brightest young researchers at the beginning of their careers. This five-year award represents an important incentive for young researchers to pursue their work in Canada. Through this award, which is co-funded by the Peter Lougheed Medical Research Foundation, former Alberta Premier Peter Lougheed continues his legacy of championing health research in Canada.

microbiologie de la même université en 1992. Il a obtenu son doctorat en microbiologie de l'Université de Melbourne (Australie) en 1997. Après des études postdoctorales à l'Institut de recherches médicales Walter and Eliza Hall en Australie de 1996 à 2000, et des recherches sur la tuberculose aux National Institutes of Health des États-Unis de 2001 à 2006, le Dr Reed a obtenu un poste de professeur à la Faculté de médecine de l'Université McGill en 2006. Le Dr Reed a remporté de nombreux prix et a publié 21 articles dans des revues savantes.

La Bourse de nouveau chercheur Peter-Lougheed – IRSC : Meilleur jeune chercheur du Canada est la plus importante bourse de développement de carrière des IRSC, remise aux meilleurs jeunes chercheurs du Canada au début de leur carrière. Cette bourse de cinq ans constitue une mesure incitative pour encourager les jeunes chercheurs à faire carrière au Canada. Par cette bourse, cofinancée par la Peter Lougheed Medical Research Foundation, l'ancien premier ministre de l'Alberta, Peter Lougheed, continue d'être un champion de la recherche en santé au Canada.

2007 Champion of Health Research: CIHR Distinguished Leadership Award

Champion de la recherche en santé 2007 : Prix de leadership exceptionnel des IRSC

Dr. Wilbert Keon is a heart surgeon, researcher and Canadian senator – and, spanning all of these, a visionary and a leader. Over his career, he has pioneered many clinical innovations, including, in the early 1970s, surgical reperfusion in acute heart attacks. Based on his own research, the technique attracted skepticism at first, but is now standard practice. Other innovations include the first cardiac transplant in Ottawa in 1983, the first use of Jarvik 7-70 artificial heart in Canada in 1986 and, in 1989, the first Canadian infant heart transplant. Over his career as a researcher, Dr. Keon drew research grants totaling \$66 million.

Dr. Keon founded the University of Ottawa Heart Institute in 1969 where he served as Chief Executive Officer until 2004, establishing broad-based research programs, with basic science and clinical teams engaging in virtually every aspect of cardiac research. He set up Canada's largest research and clinical artificial heart development program, which eventually spun out into the World Heart Corporation in 1996.

As a senator, he has participated in numerous major health- and science-related reports, including reports on Canada's health-care system and on mental health. These reports are notable, not least for their recognition of the importance of research evidence to

Le Dr Wilbert Keon, cardiochirurgien, chercheur et sénateur canadien, est dans tous ces rôles un véritable visionnaire et chef de file. Au cours de sa carrière, il a été à l'origine de nombreuses innovations cliniques, dont, au début des années 1970, la reperfusion chirurgicale en cas de crise cardiaque aiguë. Fondée sur sa propre recherche, la technique a été accueillie avec scepticisme au début, mais elle est devenue pratique courante depuis. D'autres innovations auxquelles il est associé incluent la première transplantation cardiaque à Ottawa en 1983, la première utilisation du cœur artificiel Jarvik 7-70 au Canada en 1986, et la première transplantation cardiaque au Canada chez un jeune enfant en 1989. Au cours de sa carrière de chercheur, le Dr Keon a obtenu 66 millions de dollars en subventions de recherche.

Le Dr Keon a fondé l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa en 1969. Il en a été le chef de la direction jusqu'en 2004, et y a établi de vastes programmes de recherche dans le cadre desquels des équipes en sciences fondamentales et en recherche clinique se sont penchées sur à peu près tous les aspects de la recherche cardiaque. Il a mis sur pied le plus important programme de recherche et de développement cliniques pour fabriquer un cœur artificiel au Canada, qui allait devenir la World Heart Corporation en 1996.

Dr. Wilbert J. Keon
O.C., MD, FRCSC

SENATOR
The Senate of Canada

Dr Wilbert J. Keon
O.C., M.D., FRCSC

SÉNATEUR
Le Sénat du Canada



improving the health of Canadians and seeking solutions for a strong health-care system.

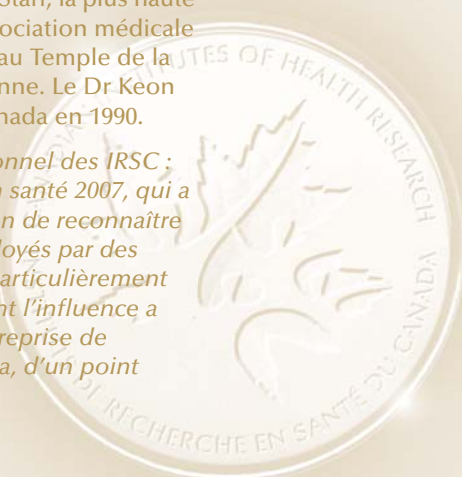
Dr. Keon is a recipient of the Order of Ontario, the Order of Canada and the Order of St. Gregory the Great, from Pope John Paul II. He has also received numerous medical scientific awards, including, most recently, the F.N.G. Starr award, the highest honour of the Canadian Medical Association and induction into the Canadian Medical Hall of Fame. Dr. Keon was appointed to the Senate of Canada in 1990.

The CIHR's Distinguished Leadership Award: 2007 Champion of Health Research, established in 2002, recognizes outstanding efforts of individuals with a special interest in health research who have made contributions of both significance and influence with respect to Canada's health research enterprise, from either a national or global perspective.

Comme sénateur, il a participé à de nombreux rapports importants en matière de santé et de sciences, notamment sur le système de soins de santé du Canada et la santé mentale. Ces rapports sont remarquables notamment parce qu'ils reconnaissent l'importance des données issues de la recherche pour améliorer la santé des Canadiens et qu'ils cherchent des solutions en vue de se doter d'un système de soins de santé efficace.

Le Dr Keon a reçu l'Ordre de l'Ontario, l'Ordre du Canada et l'Ordre de St-Grégoire-le-Grand (du pape Jean-Paul II). Il a aussi reçu de nombreux prix médicaux et scientifiques, dont tout récemment le prix F.N.G. Starr, la plus haute distinction conférée par l'Association médicale canadienne, et il a été admis au Temple de la renommée médicale canadienne. Le Dr Keon a été nommé au Sénat du Canada en 1990.

Le Prix de leadership exceptionnel des IRSC ; Champion de la recherche en santé 2007, qui a été créé en 2002, est une façon de reconnaître les efforts exceptionnels déployés par des personnes qui s'intéressent particulièrement à la recherche en santé et dont l'influence a grandement contribué à l'entreprise de recherche en santé du Canada, d'un point de vue national ou mondial.



*Canada's Health Researcher of the Year:
CIHR Michael Smith Prize in Health Research*

*Chercheur de l'année en santé du Canada :
Prix de la recherche en santé Michael-Smith des IRSC*

**BIOMEDICAL
AND CLINICAL
RESEARCH**

**Dr. Francis A.
Plummer**
O.C., MD, LL.D, FRCPC,
FRSC

CHIEF SCIENCE
ADVISORY AND
SCIENTIFIC DIRECTOR
GENERAL
National Microbiology
Laboratory
Public Health Agency
of Canada

**RECHERCHE
BIOMÉDICALE
ET CLINIQUE**

**Dr Francis A.
Plummer**
O.C., M.D., LL.D., FRCPC,
MSRC

CONSEILLER
SCIENTIFIQUE PRINCIPAL
ET DIRECTEUR GÉNÉRAL
SCIENTIFIQUE
Laboratoire national
de microbiologie
Agence de santé publique
du Canada



Dr. Francis Plummer is one of the world's leading specialists in HIV/AIDS. During his 17 years in Nairobi, he discovered and studied a group of women who remained resistant to HIV despite repeated exposure. Understanding the mechanisms underlying their natural immunity, including its genetic basis, could lead to the development of an HIV vaccine.

Dr. Plummer received his medical degree from the University of Manitoba in 1976 and trained in internal medicine and infectious diseases at the University of Southern California, the University of Manitoba, the University of Nairobi and the Centers for Disease Control in Atlanta. He joined the University of Manitoba faculty in 1984 and is currently a Distinguished Professor there, as well as Professor of Medical Microbiology and Community Health Sciences.

In 2005, Dr. Plummer and his team were awarded \$8.3 million over five years from the Bill & Melinda Gates Foundation's Grand Challenges in Global Health to continue studies on HIV resistance and work on an HIV vaccine. Dr. Plummer's work has also led to low-cost educational and practical interventions to reduce the

Le Dr Francis Plummer est un des principaux spécialistes du VIH/sida dans le monde. Au cours de ses 17 années passées à Nairobi, il a découvert et étudié un groupe de femmes qui demeuraient résistantes au VIH même après y avoir été exposées à répétition. Comprendre les mécanismes qui sous-tendent leur immunité naturelle, y compris le fondement génétique de cette immunité, pourrait conduire à la mise au point d'un vaccin contre le VIH.

Le Dr Plummer a obtenu son diplôme en médecine de l'Université du Manitoba en 1976, puis a suivi une formation en médecine interne et en infectiologie à l'Université de la Californie du Sud, à l'Université du Manitoba, à l'Université de Nairobi et aux Centers for Disease Control à Atlanta. Il s'est joint au corps professoral de l'Université du Manitoba en 1984, où il est actuellement professeur émérite et professeur de microbiologie médicale et de sciences de la santé communautaire.

En 2005, le Dr Plummer et son équipe ont reçu 8,3 millions de dollars sur cinq ans dans le cadre de l'initiative « Grands Défis en santé mondiale » de la Fondation Bill et Melinda Gates pour continuer leurs études sur la résistance au VIH et travailler

spread of HIV/AIDS that have been adopted by UNAIDS and the World Bank.

In addition to his role with the National Microbiology Laboratory in Winnipeg, Dr. Plummer is the Chief Science Advisor for the Public Health Agency of Canada and Director General of the Centre for Infectious Disease Prevention and Control in Ottawa.

In 2001, Dr. Plummer was named Canada Research Chair of the Canadian Institutes of Health Research. Dr. Plummer is recognized in Canada and abroad for his work in public health and science, having received numerous honours, including, most recently, his appointment as Officer of the Order of Canada. He has been named a Fellow of the Royal Society of Canada and elected to the Canadian Academy of Health Sciences. Other awards include the I.S. Ravidin Award in the Basic Sciences from the American College of Surgeons; and the St. Boniface Hospital & Research Foundation International Award for his work on HIV/AIDS in Africa.

sur un vaccin anti-VIH. Les travaux du Dr Plummer ont également débouché sur des interventions éducatives et pratiques à coût modique pour réduire la propagation du VIH/sida qui ont été adoptées par l'ONUSIDA et la Banque mondiale.

En plus de son rôle au Laboratoire national de microbiologie à Winnipeg, le Dr Plummer est conseiller scientifique principal auprès de l'Agence de la santé publique du Canada et directeur général du Centre de prévention et de contrôle des maladies infectieuses à Ottawa.

En 2001, le Dr Plummer a été nommé à une Chaire de recherche du Canada des Instituts de recherche en santé du Canada. Il est reconnu au Canada et à l'étranger pour son travail en santé publique et en sciences. Il a récemment été nommé Officier de l'Ordre du Canada, et il a reçu de nombreux autres honneurs. Il est membre de la Société royale du Canada et a été élu à l'Académie canadienne des sciences de la santé. Il a aussi reçu le prix I.S. Ravidin en sciences fondamentales de l'American College of Surgeons, de même que le prix international de la Fondation pour la recherche et l'Hôpital St-Boniface pour son travail sur le VIH/sida en Afrique.

Canada's Health Researcher of the Year: CIHR Michael Smith Prize in Health Research

Chercheur de l'année en santé du Canada : Prix de la recherche en santé Michael-Smith des IRSC

HEALTH
SERVICES
AND SYSTEMS
AND
POPULATION
HEALTH
RESEARCH

Dr. Peter A. Singer

MD, MPH, FRCPC, FRSC

SENIOR SCIENTIST AND
PROFESSOR OF MEDICINE
McLaughlin-Rotman Centre
for Global Health
University Health Network
and University of Toronto

RECHERCHE
SUR LES
SERVICES ET LES
SYSTÈMES DE
SANTÉ ET SUR
LA SANTÉ DES
POPULATIONS

Dr Peter A. Singer

M.D., M.H.P., FRCPC, MSRC

SCIENTIFIQUE PRINCIPAL
ET PROFESSEUR DE
MÉDECINE
McLaughlin-Rotman Centre
for Global Health
Réseau de santé universitaire
et Université de Toronto



Dr. Peter Singer's research is at the nexus of life sciences, entrepreneurship and the developing world. The core ideas are: How can life sciences technologies move from "lab to village" in the developing world? How can Canada grow economically by tapping into the "demand pull" for its life sciences technologies from emerging economies? How can developing countries, particularly in Africa, accelerate commercialization of life sciences for health and economic development? His earlier contributions have included improvements in quality end-of-life care, fair priority setting in health-care organizations, pandemic influenza planning and teaching bioethics. He is Co-Director, with his close colleague Professor Abdallah Daar, of the McLaughlin-Rotman Centre for Global Health's Program on Life Sciences, Ethics and Policy and a Distinguished Investigator of the Canadian Institutes of Health Research.

Dr. Singer studied internal medicine at the University of Toronto, medical ethics at the University of Chicago, clinical epidemiology at Yale University and management at Harvard Business School. Between 1995 and 2006, Professor Singer was Sun Life Financial Chair in Bioethics, Director of the University of Toronto Joint Centre for Bioethics and Director of the World Health Organization Collaborating Centre for Bioethics at the University of Toronto.

The recipient of many awards, Dr. Singer has published more than 230 articles, held more than \$50 million in research grants (including large grants from Genome Canada and the Bill &

La recherche du Dr Peter Singer se situe au carrefour des sciences de la vie, de l'entrepreneuriat et du monde en développement. Ses principales interrogations sont les suivantes : Comment les technologies des sciences de la vie peuvent-elles passer « du laboratoire au village » dans le monde en développement? Comment le Canada peut-il croître sur le plan économique en misant sur la « pression de la demande » pour ses technologies des sciences de la vie, pression exercée par les économies émergentes? Comment les pays en développement, en Afrique surtout, peuvent-ils accélérer la commercialisation des sciences de la vie pour la santé et le développement économique? Auparavant, le Dr Singer a contribué à l'amélioration de la qualité des soins de fin de vie, à l'établissement équitable des priorités dans les organisations de soins de santé, à la préparation en prévision d'une pandémie de grippe et à l'enseignement de la bioéthique. Avec son proche collègue, le professeur Abdallah Daar, il est codirecteur du McLaughlin-Rotman Centre for Global Health's Program on Life Sciences, Ethics and Policy. Il est aussi chercheur émérite des Instituts de recherche en santé du Canada.

Le Dr Singer a étudié la médecine interne à l'Université de Toronto, l'éthique médicale à l'Université de Chicago, l'épidémiologie clinique à l'Université Yale et la gestion à l'école de commerce de Harvard. De 1995 à 2006, le professeur Singer a occupé la chaire Sun Life Financial en bioéthique et a été directeur du Centre conjoint de bioéthique de l'Université de Toronto ainsi que du Centre de collaboration en

Melinda Gates Foundation), trained more than 70 graduate students and fellows (many of whom have leadership positions in bioethics around the world) and written more than 30 op-eds in national newspapers.

Dr. Singer is a member of the Scientific Advisory Board of the Bill & Melinda Gates Foundation's Grand Challenges for Global Health Initiative, is a former member of the US National Academies Committee that reported on "Globalization, Biosecurity, and the Future of the Life Sciences" and has advised the UN Secretary General's Office on biosecurity. He is immediate past board chair of Branksome Hall School for Girls.

The CIHR Michael Smith Prizes in Health Research: Canada's Health Researchers of the Year honour the memory of the late Dr. Michael Smith who shared the Nobel Prize in chemistry in 1993. These prestigious awards recognize innovation, creativity, leadership and dedication to health research, providing world-class researchers with funding to pursue critical research and to support and mentor trainees.

bioéthique de l'Organisation mondiale de la Santé rattaché à l'Université de Toronto.

Lauréat de nombreux prix, le Dr Singer a publié plus de 230 articles, obtenu plus de 50 millions de dollars en subventions de recherche (y compris d'importantes subventions de Génome Canada et de la Fondation Bill et Melinda Gates), formé plus de 70 étudiants des cycles supérieurs et boursiers (dont un grand nombre occupent des postes de commande en bioéthique dans le monde), et rédigé plus de 30 articles d'opinion dans les journaux nationaux.

Le Dr Singer est membre du conseil consultatif scientifique de l'initiative « Grands défis en santé mondiale » de la Fondation Bill et Melinda Gates. Il était membre du US National Academies Committee qui a fait rapport sur « la mondialisation, la biosécurité et l'avenir des sciences de la vie », et il a conseillé le bureau du Secrétaire général des Nations Unies en matière de biosécurité. Il est président sortant de l'école pour filles Branksome Hall.

Les Prix de la recherche en santé Michael-Smith des IRSC : Chercheurs de l'année en santé du Canada rendent hommage à la mémoire de Michael Smith, colauréat du prix Nobel de chimie en 1993. Ces bourses prestigieuses reconnaissent l'innovation, la créativité, le leadership et le dévouement dans le domaine de la recherche en santé. Elles procurent à des chercheurs de classe mondiale des fonds pour poursuivre des recherches d'importance vitale et soutenir et encadrer des stagiaires.

CIHR *Local/Regional Knowledge Translation Award*

Prix local/régional de l'application des connaissances des IRSC

REGIONAL WINNER

Dr. Vicky Scott
PhD, RN

SENIOR ADVISOR
on Falls and Injury
Prevention, BC Injury
Research and Prevention Unit
and BC Ministry of Health

CLINICAL ASSISTANT
PROFESSOR
Health Care and
Epidemiology, Faculty of
Medicine, University of
British Columbia

GAGNANTE RÉGIONALE

Dre Vicky Scott
Ph.D., inf. aut.

CONSEILLÈRE PRINCIPALE
sur la prévention des
chutes et des blessures
Bureau de recherche et de
prévention des blessures et
ministère de la Santé de la
Colombie-Britannique

PROFESSEURE-
CLINICIENNE ADJOINTE
Soins de santé et
épidémiologie, Faculté de
médecine, Université de la
Colombie-Britannique



Dr. Vicky Scott is on a mission – first, to find out how best to reduce falls and injuries among older people and, second, to share her knowledge with those best placed to put it into practice. Her work has resulted in a statistically significant reduction in fall-related hospitalizations and deaths for seniors in BC.

Falls and related injuries are all-too-common-events among seniors, often leading to a loss of independence, disability and even death. Dr. Scott is working to address this issue through collaborating for change in policies and practices at local, provincial, national and international levels. Over the past six years, Dr. Scott has worked with a team of practitioners and researchers across BC to turn a handful of isolated initiatives into a province-wide coalition for coordination and facilitation of regional evidence-based initiatives in each health region. Internationally, Dr. Scott has contributed on an Expert Review Panel for future falls prevention research planning at the Centers for Disease Control in Atlanta. She leads a Population Health Fund project for the development and testing of a Canadian Falls Prevention Curriculum for health professionals and community leaders. Most recently, she has engaged in translational research to equip community health workers with the knowledge and skills to work with older clients to identify reasons for falling and to apply simple solutions to reduce risk. The research, which is being replicated in every health region in BC, is changing the role of community health workers from being task-oriented to acting as risk assessors.

La Dre Vicky Scott est en mission : premièrement, apprendre la meilleure façon de réduire les chutes et les blessures chez les personnes âgées, et deuxièmement, transmettre ses connaissances à ceux qui sont les mieux placés pour les mettre en pratique. Son travail a entraîné une réduction statistiquement significative des hospitalisations et des décès consécutifs à des chutes chez les personnes âgées de la Colombie-Britannique.

Les chutes et les blessures connexes sont beaucoup trop fréquentes chez les personnes âgées, et elles entraînent souvent la perte d'autonomie, l'invalidité et même la mort. La Dre Scott cherche à remédier au problème en collaborant au changement des politiques et des pratiques à l'échelle locale, provinciale, nationale et internationale. Au cours des six dernières années, elle a travaillé avec une équipe de praticiens et de chercheurs de toute la Colombie-Britannique afin de faire de quelques initiatives isolées une coalition provinciale pour la coordination et la facilitation d'initiatives régionales fondées sur des données probantes dans chaque région sanitaire. Au niveau international, la Dre Scott a contribué aux travaux d'un groupe d'experts qui s'est penché sur la planification de la recherche future sur les chutes aux Centers for Disease Control à Atlanta. Elle dirige un projet du Fonds pour la santé de la population qui consiste à élaborer et à mettre à l'essai un programme d'enseignement canadien sur la prévention des chutes pour les professionnels de la santé et les dirigeants communautaires. Tout récemment, elle s'est engagée dans la recherche translationnelle en vue de procurer aux travailleurs de la santé communautaire les connaissances et

Since 1996, Dr. Scott has delivered more than 70 invited talks to groups ranging from small neighbourhood seniors' associations to large international conferences. She has presented 30 conference papers and published four book chapters and seven papers in peer-reviewed journals. In 2006, she was awarded the "Patient Fall Prevention Research Award" by the US Department of Veteran Affairs and the Florida Patient Safety Centre.

The CIHR Knowledge Translation Award honours and supports the exemplary knowledge translation efforts and activities of an exceptional individual, team or organization that has made an outstanding contribution to increasing the application of research findings, improving the health of Canadians, health services and products, or strengthening the health-care system.

les habiletés nécessaires pour chercher avec les clients âgés à déterminer les causes des chutes et appliquer des solutions simples à la réduction des risques. La recherche, qui a été reprise dans chaque région de la C.-B., change le rôle des travailleurs de la santé communautaire, qui devient moins axé sur la tâche et plus sur l'évaluation des risques.

Depuis 1996, la Dre Scott a prononcé plus de 70 conférences, aussi bien devant des associations de quartier de personnes âgées qu'à l'occasion d'importantes conférences internationales. Elle a présenté 30 communications à des conférences et publié quatre chapitres de livre et sept articles dans des revues savantes. En 2006, elle a reçu le *Patient Fall Prevention Research Award* du ministère des Anciens Combattants des États-Unis et du Florida Patient Safety Centre.

Le Prix de l'application des connaissances des IRSC récompense et appuie les efforts et les activités exemplaires d'application des connaissances d'une personne, d'une équipe ou d'une organisation exceptionnelle qui a contribué de façon extraordinaire à accroître l'application des conclusions de la recherche, à améliorer la santé des Canadiens et les services et produits de santé, ainsi qu'à renforcer le système de soins de santé.



CIHR *Jean-François St-Denis* Fellowship in Cancer Research

Bourse de recherche sur le cancer *Jean-François-St-Denis des IRSC*

Dr. Timothy Corson is looking for new ways to fight cancer, focusing on a protein called Ras. When Ras is active, it stimulates the growth of cancer cells. Dr. Corson is using a technique called PROTACS, developed in his current laboratory, that acts like a cellular garbage disposal system, targeting and destroying almost any protein. He is now working on a way to help PROTACS recognize Ras only in its active form, leading to its destruction. Finding a way to destroy active Ras will be an exciting first step in developing drugs that have the same effect, and that would be effective against many different types of cancer.

Le Dr Timothy Corson cherche de nouvelles façons de lutter contre le cancer, en portant une attention particulière à une protéine appelée Ras. Lorsqu'elle est active, Ras stimule la croissance des cellules cancéreuses. Le Dr Corson utilise une technique appelée PROTACS, mise au point à son laboratoire actuel, qui fonctionne comme un système d'élimination des déchets cellulaires, ciblant et détruisant presque n'importe quelle protéine. Il cherche actuellement à trouver une façon d'aider PROTACS à reconnaître Ras seulement dans sa forme active, en vue de sa destruction. Trouver un moyen de détruire la forme active de Ras sera une première étape prometteuse vers des médicaments qui auront le même effet et seront efficaces contre nombre de formes différentes de cancer.

Le Dr Corson a obtenu un baccalauréat en sciences en 1999 au Victoria College (Université de Toronto), puis une maîtrise en sciences en 2002 et un doctorat en 2007, les deux à l'Université de Toronto. Il a reçu de nombreux prix, dont une bourse de doctorat des IRSC dans le cadre du Programme de bourses d'études supérieures du Canada. Il est actuellement

Dr. Timothy Corson

PhD
Department of
Molecular, Cellular &
Developmental Biology
Yale University

Dr Timothy Corson

Ph.D.
Département de biologie
moléculaire, cellulaire et
développementale
Université Yale



Dr. Corson completed his BSc degree in 1999 at the Victoria College, University of Toronto, followed by his MSc in 2002 and PhD in 2007, both at the University of Toronto. He has been the recipient of numerous awards, including a CIHR Canada Graduate Scholarship doctoral award. He is currently a postdoctoral fellow in the laboratory of Dr. Craig M. Crews at Yale University and is one of the inaugural winners of the Bisby Fellowship.

*The CIHR Jean-François St-Denis
Fellowship in Cancer Research honours*

the memory of CIHR's former Deputy Director in the Knowledge Creation Branch, the late Dr. Jean-François St-Denis. The award recognizes a highly rated fellowship awardee who intends to undertake postdoctoral training in the field of cancer research and who is as highly dedicated to science and discovery as Dr. St-Denis was in his lifetime.

boursier postdoctoral au laboratoire du Dr Craig M. Crews, à l'Université Yale, et un des premiers lauréats de la bourse de recherche Bisby.

La Bourse de recherche sur le cancer Jean-François-St-Denis des IRSC est décernée en mémoire de l'ancien directeur adjoint des IRSC à la Direction de la création des connaissances, le regretté Jean-François St-Denis. Ce prix reconnaît les réalisations d'un boursier hautement qualifié qui prévoit entreprendre une formation postdoctorale dans le domaine de la recherche sur le cancer et qui est tout aussi consacré à la science et à la découverte que M. St-Denis l'a été tout au long de sa vie.





Bisby Fellowships

Bourses de recherche Bisby

The Bisby Fellowships honour the important role that Dr. Mark Bisby played in Canada's health research community from 1997 until his retirement in June 2006, as Vice-President of Research at CIHR and as Director of the Programs Branch at CIHR's predecessor, the Medical Research Council of Canada. In accordance with Dr. Bisby's commitment to research excellence, Bisby Fellowships are awarded each year to the highest ranking candidates in each of the Fellowship committees through two competitions each year. The Fellowships are intended to enable recipients to assert themselves as thought leaders on the national and international research stage through participation in national or international conferences, workshops or meetings related to the award recipient's research. This is the inaugural year for the Bisby Fellowships.

Les bourses de recherche Bisby visent à reconnaître l'important rôle que le Dr Mark Bisby a joué dans la communauté de recherche en santé du Canada, de 1997 jusqu'à sa retraite en juin 2006, à titre de vice-président de la Recherche aux IRSC et directeur de la Direction des programmes au Conseil de recherches médicales (auquel les IRSC ont succédé). Pour souligner l'engagement du Dr Bisby à l'égard de l'excellence en recherche, les bourses de recherche Bisby sont octroyées chaque année aux candidats les mieux classés par chacun des comités des bourses de recherche aux deux concours annuels. Les bourses de recherche visent à donner la chance aux bénéficiaires de s'imposer comme penseurs d'avant-garde sur la scène nationale et internationale de la recherche en participant à des conférences, à des réunions ou à des ateliers nationaux ou internationaux dans leur domaine de recherche. C'est la première année que les bourses de recherche Bisby sont décernées.

2007 BISBY FELLOWS

Dr. Filio Billia

University Health Network,
University of Toronto

Dr. Lori Billingham

Hospital for Sick Children,
University of Toronto

Dr. Timothy Corson

Yale University

Dr. Omar Ghaffar

Sunnybrook Health Sciences Centre,
University of Toronto

Dr. Patrick Lusk

Rockefeller University

Dr. Véronique Provencher

University of Toronto

Dr. Peter Rugg-Gunn

Hospital for Sick Children,
University of Toronto

Dr. Melanie Rusch

University of California (San Diego)

Dr. Gabrielle van der Velde

Toronto Western Research Institute

LES BOURSIERS BISBY 2007

Dre Filio Billia

Réseau de santé universitaire,
Université de Toronto

Dre Lori Billingham

Hôpital pour enfants de Toronto,
Université de Toronto

Dr Timothy Corson

Université Yale

Dr Omar Ghaffar

Centre de sciences de la santé Sunnybrook,
Université de Toronto

Dr Patrick Lusk

Université Rockefeller

Dr Véronique Provencher

Université de Toronto

Dr Peter Rugg-Gunn

Hôpital pour enfants de Toronto,
Université de Toronto

Dre Melanie Rusch

Université de la Californie (San Diego)

Dre Gabrielle van der Velde

Institut de recherche Toronto Western





Institute Awards

Each year, CIHR's Institutes honour and recognize the achievements of their own research communities. The following awards have been presented in the past year:

Barbara Turnbull Award for Spinal Cord Research (Institute of Neurosciences, Mental Health and Addiction)

Dr. Richard Stein, University of Alberta

Betty Havens Award for Knowledge Translation in Aging

Dr. Heather Keller, University of Guelph

Institute of Circulatory and Respiratory Health Distinguished Lecture and Prize in Cardiovascular Sciences

Dr. Eduardo Marban, Johns Hopkins University

Institute of Circulatory and Respiratory Health Distinguished Lecture and Prize in Respiratory Sciences

Dr. Gregory Downey, University of Toronto

Institute of Musculoskeletal Health and Arthritis Quality of Life Research Award

Dr. Dale Laird, University of Western Ontario

Prix des instituts

Chaque année, les instituts des IRSC reconnaissent les réalisations de leurs propres communautés et leur rendent hommage. Les prix suivants ont été remis au cours de la dernière année :

Bourse Barbara-Turnbull pour la recherche sur la moelle épinière (Institut des neurosciences, de la santé mentale et des toxicomanies)

Dr Richard Stein, Université de l'Alberta

Prix Betty Havens de l'application des connaissances dans le domaine du vieillissement

Dre Heather Keller, Université de Guelph

Le titre et le prix de conférencier émérite de l'Institut de la santé circulatoire et respiratoire en sciences cardiovasculaires

Dr Eduardo Marban, Université Johns Hopkins

Le titre et le prix de conférencier émérite de l'Institut de la santé circulatoire et respiratoire en sciences respiratoires

Dr Gregory Downey, Université de Toronto

Prix de la recherche sur la qualité de vie de l'Institut de l'appareil locomoteur et de l'arthrite

Dr Dale Laird, Université Western Ontario

Maud Menten New Principal Investigator Prize 2007 – Biomedical Research (Institute of Genetics)

Dr. Michael Sacher, Concordia University

Maud Menten New Principal Investigator Prize 2007 – Clinical Research (Institute of Genetics)

Dr. Jehannine Austin,
University of British Columbia

2007 Partnership Award (Institute of Neurosciences, Mental Health and Addiction)

Canadian Psychiatric Research Foundation

Prix pour nouveau chercheur principal Maud-Menten 2007 – Recherche biomédicale (Institut de génétique)

Dr Michael Sacher, Université Concordia

Prix pour nouveau chercheur principal Maud-Menten 2007 – Recherche clinique (Institut de génétique)

Dre Jehannine Austin,
Université de la Colombie-Britannique

Prix de partenariat 2007 (Institut des neurosciences, de la santé mentale et des toxicomanies)

Fondation canadienne de la recherche en psychiatrie





Acknowledgements

CIHR acknowledges the support of the following provincial organizations and their contributions to advancing health research in Canada.

Alberta Heritage Foundation for Medical Research

Fonds de la recherche en santé du Québec

Manitoba Health Research Council

Michael Smith Foundation for Health Research

Newfoundland and Labrador Centre for Applied Health Research

Nova Scotia Health Research Foundation

Ontario Ministry of Health and Long-Term Care

Ontario Ministry of Research and Innovation

Prince Edward Island Health Research Institute

Saskatchewan Health Research Foundation

Remerciements

Les IRSC remercient les organismes provinciaux suivants de leur appui et de leur contribution à l'avancement de la recherche en santé au Canada.

Alberta Heritage Foundation for Medical Research

Fonds de la recherche en santé du Québec

Conseil manitobain de la recherche en matière de santé

Michael Smith Foundation for Health Research

Newfoundland and Labrador Centre for Applied Health Research

Nova Scotia Health Research Foundation

Ministère de la Santé et des Soins de longue durée de l'Ontario

Ministère de la Recherche et de l'Innovation de l'Ontario

Prince Edward Island Health Research Institute

Saskatchewan Health Research Foundation

Canadian Institutes of Health Research Instituts de recherche en santé du Canada

160 Elgin Street, 9th Floor
Address Locator 4809A
Ottawa, Ontario K1A 0W9 Canada

160, rue Elgin, 9^e étage
Indice de l'adresse 4809A
Ottawa (Ontario) K1A 0W9 Canada

www.cihr-irsc.gc.ca

www.irsc-cihr.gc.ca

Also available on the Web
in PDF and HTML formats

Aussi affiché sur le Web en formats
PDF et HTML

© Her Majesty the Queen in Right
of Canada (2007)

© Sa Majesté la Reine du chef
du Canada (2007)

Cat. No. MR2-10/2007
ISBN 978-0-662-05140-4

N° de cat. MR2-10/2007
ISBN 978-0-662-05140-4



CIHR IRSC

Canadian Institutes of Health Research Instituts de recherche
en santé du Canada

2007